

[Texte]

Nous élaborons actuellement, avec les collègues provinciaux et les représentants de l'industrie agricole, des mesures de suivi concrètes et coordonnées de cette stratégie nationale.

Le travail s'effectue dans six domaines: la situation financière des agriculteurs qui est évidemment le problème le plus criant; la stabilisation des prix agricoles; l'aide aux victimes des désastres ou des calamités; la recherche et le transfert de technologie; la conservation des sols et de l'eau ainsi que la stimulation du commerce extérieur.

With provinces and industries, we are creating a series of partnerships involving all the players in agriculture. These partnerships keep us in touch with the agriculture and food industry. For example, the formula for the special Canadian Grains Program was worked out in very close consultation with the people affected. We at Agriculture Canada are not the only ones who must understand the changes occurring in the agricultural sector. You do as well and so do other political decision makers. That is why we have endeavoured to improve the quality and accuracy of the information we provide to parliamentarians.

• 1015

The operational planning framework paints a clear picture of our structure and activities. Part III of our main estimates now provides more information on the performance of our programs.

In closing, let me assure you that we at Agriculture Canada take the challenges pointed out by the Auditor General of Canada very seriously. We have made significant adjustments and we will keep working at it.

If it were the committee's wish, I would be pleased to make a further progress report, say at the end of the calendar year. It might even help me in the implementation of the changes we have started and which are reflected in this progress report. Thank you, Madam Chairman.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Noreau. Mr. Redway has indicated he would like to open the questioning, but before I go to committee members I would like to make some general comments.

One of the ongoing frustrations of this committee is that we make recommendations, and the department comes back and says it will implement them, but three or four years later nothing has happened. By that time there is a new deputy minister and new people in all the senior positions, all who say they cannot speak for their predecessors but that they accept our recommendations and will implement them urgently. This is exactly where we are again this morning.

[Traduction]

In consultation with our provincial colleagues and representatives from the agricultural industry, we are preparing a set of concrete and co-ordinated follow-up measures to this national strategy.

We are working in six different fields: The financial situation of farmers, evidently the most glaring problem; agricultural prices stabilization; aid to the victims of disasters or hardship; research and technological transfers; soil and water conservation as well as incentives to external trade.

Avec les provinces et l'industrie, nous créons une série d'associations qui font appel à tous les protagonistes. Ces associations nous permettent de rester en contact avec les industries agricoles et alimentaires. Par exemple, la formule du Programme spécial pour les céréales canadiennes a été mise au point en étroite consultation avec les intéressés. À Agriculture Canada, nous ne sommes pas les seuls forcés de comprendre l'évolution du secteur agricole. Vous devez comprendre la situation également, tout comme d'autres décisionnaires du secteur politique. C'est la raison pour laquelle nous avons essayé d'améliorer la qualité et l'exactitude des informations que nous fournissons aux parlementaires.

Le cadre de planification opérationnelle donne une image très nette de notre structure et de nos activités. La partie III de notre Budget principal offre maintenant plus d'informations sur les réalisations de nos programmes.

En terminant, je me permets de vous assurer qu'à Agriculture Canada, nous prenons très au sérieux le défi qui nous a été lancé par le vérificateur général du Canada. Nous avons effectué des ajustements importants et nous continuerons à y travailler.

Si le Comité le souhaitait, je pourrais lui soumettre un nouveau rapport, par exemple à la fin de l'année civile. Cela pourrait peut-être même nous aider à appliquer les changements que nous avons entrepris et dont il est question dans ce rapport. Merci, madame la présidente.

**La présidente:** Merci, monsieur Noreau. M. Redway m'a dit qu'il voulait commencer les questions mais, avant de céder la parole aux membres du Comité, j'ai des observations d'ordre général à formuler.

Il y a une chose qui est une source constante de frustrations pour ce Comité: nous faisons des recommandations, le ministère se présente devant nous et nous déclare qu'il appliquera ces recommandations, mais trois ou quatre ans plus tard, rien ne s'est produit. À ce moment-là, il y a un nouveau sous-ministre, tous les cadres du ministère ont changé, et tous prétendent qu'ils ne peuvent pas parler au nom de leurs prédécesseurs, mais qu'ils acceptent nos recommandations et qu'ils les appliqueront de toute urgence. Or, ce matin, nous nous retrouvons une fois de plus dans cette situation.